

# Randbemærkninger

af Albert Mohr Lolk

Når jeg under mit arbejde er stødt på noget usædvanligt, har jeg med blyant gjort en bemærkning. Her kommer nogle randbemærkninger med forklaring.

## Fabula vera.

(Bjerreby sogns døbte 1662-1813)

Ved opgivelsen af faderskab for uægte barn: Karen, født 8-9-1796, er anført Niels Nielsen fra Holsten. NB er tilføjet i margenen. Præsten kunne have skrevet »falsk anmeldelse«, men i stedet skrev han på latin det positive: »fabula vera«, der oversat betyder »sand opdigtning«.

## Riisq multus.

(Bjerreby sogns Familiebog 153 n).

Ved vielsen af

Laurs Hansen Kimer      troløvet 20-5-1694

Karen Rasmusdatter,

degnens datter i Bjerreby,      viet 8-7-1694

tilføjer præsten i kirkebogen:

»Riisq multus«, dvs. stor risiko for at hun er gravid ved vielsen.

## Benoni drengbarn.

(Bjerreby sogns Familiebog side 379).

Ved niende barns fødsel:

26-8-1795 født død dreng af Jens Nielsen, gmd. i Stioul.

30-8-1795 begravet gmd. Jens Nielsen Schou og hustru Johanne Rasmusdatters dødfødte Benoni drengbarn i Stioul.

31-8-1795 døde Jens Nielsen Schous hustru Johanne Rasmusdatter i Stioul, 39 år 6 mdr. gl., begravet 2-9-1795.

Idet sønnen også døde, er dette mere alvorligt end beskrivelsen i Det gamle Testamente 1. mosebog, 35. kapitel, vers 16 -18 om Benjamins fødsel og Rakels død. Der står:

»De brød op fra Betel. Da der endnu var et stykke vej fra Efrat, skulle Rakel føde, og det blev en hård fødsel. Da fødselen var på sit højeste, sagde jordemoderen til hende: »Du skal ikke være bange. Også denne gang får du en søn«.

Lige før Rakel udåndede - for det kostede hende livet - gav hun ham navnet Ben - Oni (min ulykkes søn); men hans fader kaldte ham Benjamin (der kan betyde lykkens søn)«.

A. C. E. Mohr Lolk født 1913 i Troense. Lærer i København og Odense 1944 -1983, skrevet godt 27.000 sider om Tåsinge (kopi på Landsarkivet og i Tåsinge Lokalhistoriske Arkiv). Artikler i Fynske Årbøger 1980, Årbog for Svendborg & Omegns Museum 1981, Tåsinge Årbog 1987, 1997, 1998 og 1999. Kronikker i Fyns Stiftstidende 1968, 1976 og 1997.



Vignet af Irene Carlsen